

Proposta PCTO a.s. 2022/23

La Traduzione come attività Imprenditoriale

Totale ore: 30
Totale Lezioni: 10
Modalità: Ibrida



Programma Lezioni

LEZIONE 1: LA FIGURA
DEL TRADUTTORE IN
ITALIA

- Presentazione del Percorso
- Aspetti Normativi della professione
- Possibili Percorsi di Studio
- Inquadramento del Traduttore

LEZIONE 2: DIVENTARE
TRADUTTORI - LE SKILL
NECESSARIE

- Tipologie di Traduttore
- Settori di Specializzazione
- Le competenze Linguistiche
- Le competenze Extra-Linguistiche

LEZIONE 3: PRESENTARSI
ALLE AZIENDE - TROVARE
CLIENTI

- Scrittura di un CV Professionale
- Scrittura di una Cover Letter
- Scrittura di Email Formali
- Pillole di "*Netiquette*"

LEZIONE 4: PRESENTARSI
ALLE AZIENDE - TROVARE
CLIENTI

- Scrittura di un CV Professionale
- Scrittura di una Cover Letter
- Scrittura di Email Formali
- Pillole di "*Netiquette*"

LEZIONE 5:
LABORATORIO DI
TRADUZIONE 1 (INGLESE)

- Tipologie di Dizionario
- Consultazione del Dizionario
- Esercitazione pratica traduzione
- Correzione del lavoro svolto

La Traduzione come attività Imprenditoriale

Programma Lezioni

LEZIONE 6:

LABORATORIO

TRADUZIONE 2 (LINGUA 2)

- Esercitazione pratica traduzione
- Correzione del lavoro svolto

LEZIONE 7: IL

TRADUTTORE E LA

TECNOLOGIA

- Strumenti Informatici per Traduttori
- I dizionari Online
- La Machine Translation
- I CAT Tool

LEZIONE 7: IL FLUSSO DI

LAVORO DI UN'AGENZIA

DI TRADUZIONE

- L'assetto di un'agenzia di traduzione
- I ruoli interni all'agenzia
- Le mansioni di chi lavora in AT
- Impostazione Lavoro di Gruppo

LEZIONE 9: LAVORO DI

GRUPPO

- Lavoro di traduzione di gruppo
- Correzione del lavoro

LEZIONE 10:

CONCLUSIONE E SALUTI

- Presentazione del Progetto di gruppo
- Saluti finali